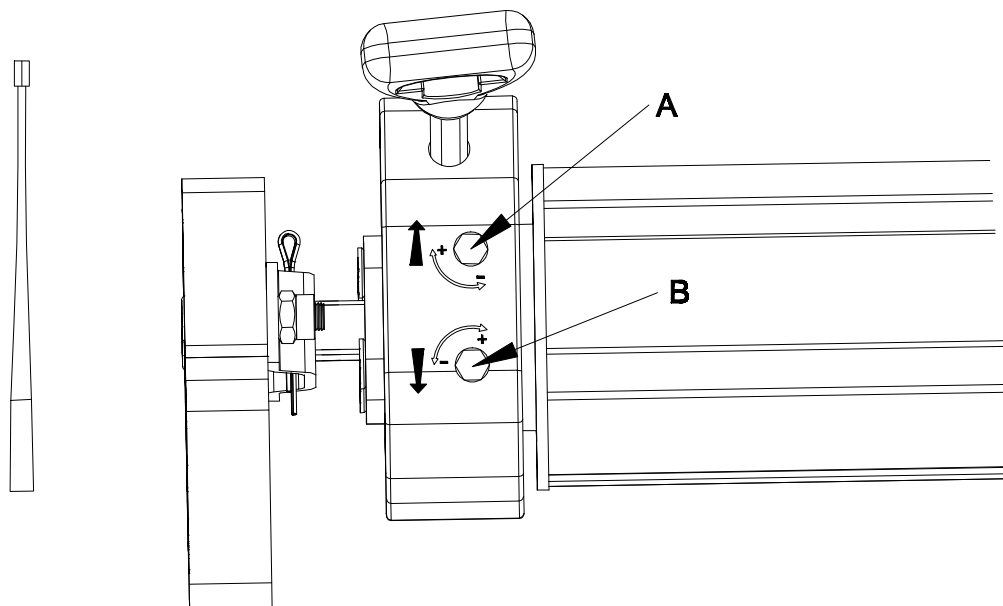


Vitesse de rotation / Rotation speed	15 r/min
Puissance nominale / Nominal power	198 W
Couple nominal / Nominal couple	40 Nm
Courant / current	0.86 A
Tension d'entrée / Input voltage	230 V~ 50 Hz
Fréquence de lancement / Launch frequency	433,92 MHz ±100 KHz
Niveau de pression acoustique (LpA) / Sound pressure level (LpA)	70 dB(A)
Classe de protection / protection category	P44



FR EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE MOTEUR, MERCI DE VÉRIFIER LES ÉTAPES CI-DESSOUS

INFORMATION DU MOTEUR : DM45RM-40/15

- En tournant le moteur du bas vers le haut, vous pourrez voir le trou de réglage A et le trou de réglage B.
- Comme le montre la figure ci-dessous, le trou de réglage B correspondant à la flèche noire du dessous est le trou de réglage d'ouverture et le trou de réglage A correspondant à la flèche noire du dessus est le trou de réglage de fermeture.
- Prendre la télécommande et appuyer sur le bouton d'ouverture.
- Si le store n'est pas complètement ouvert, insérer la tige de réglage dans le trou de réglage B (ouvrir le trou de réglage) et tourner dans le sens de la petite flèche "+", le moteur électrique tournera avec lui.
- Arrêtez-vous lorsque la toile est complètement ouverte et tendue, le réglage est terminé.
- Si le store est trop ouvert et que la toile est lâche, utilisez la télécommande pour fermer le store jusqu'à ce qu'il ne soit pas complètement fermé, puis appuyez sur la télécommande pour l'ouvrir à nouveau.
- Lors de l'ouverture du store, insérez la tige de réglage dans le trou de réglage B (ouverture du trou de réglage), tournez selon le sens de la petite flèche "-" pour arrêter le store, si le store n'est pas complètement ouvert, recommencez l'étape. Si la toile est encore trop ouverte, répétez les étapes.

Maintenant, la toile est complètement ouverte et maintenue tendue.

- Fermez le store en appuyant sur le bouton de fermeture de la télécommande, le store se fermera automatiquement lentement.
- Si le store s'arrête automatiquement et n'est pas complètement fermé, le réglage de la fermeture est nécessaire.
- Si après que le store soit complètement fermé, le moteur continue de fonctionner, continuez à serrer. À ce moment là, appuyez immédiatement sur le bouton stop de la télécommande, puis ajustez le réglage avec l'étape expliquée précédemment.
- Si après avoir appuyé sur le bouton de fermeture, le store n'est pas complètement fermé. Insérez la tige de réglage dans le trou de réglage A (fermez le trou de réglage) et tournez dans le sens de la petite flèche "+", puis le moteur électrique tournera avec.
- Arrêtez le store lorsqu'il est complètement fermé, la toile est complètement fermée et le système de fermeture est réglé.
- Après avoir appuyé sur le bouton de fermeture, après que le store soit complètement fermé, le moteur fonctionne toujours (continuer à serrer) appuyez immédiatement sur le bouton d'arrêt.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'ouverture de la télécommande, ouvrez le store sur une distance de 20 à 30 cm, puis arrêtez-vous.
- Appuyez à nouveau sur le bouton de fermeture, insérez la tige de réglage dans le trou de réglage A (fermez le trou de réglage) et tournez le moteur plusieurs fois en direction de la petite flèche "-" pour arrêter le moteur.

S'il ne peut pas se fermer complètement, recommencez les étapes de l'opération, s'il est toujours fermé de manière excessive, continuez à suivre les étapes. Maintenant, les positions du store ouvert et fermé sont réglés.

EN CASO DE PROBLEMA CON EL MOTOR, COMPRUEBE LOS PASOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN

INFORMACIÓN DEL MOTOR : DM45RM-40/15

- Al girar el motor de abajo hacia arriba, podrá ver el orificio de ajuste A y el orificio de ajuste B.
- Como se muestra en la figura siguiente, el orificio de ajuste B correspondiente a la flecha negra de abajo es el orificio de ajuste de apertura y el orificio de ajuste A correspondiente a la flecha negra de arriba es el orificio de ajuste de cierre.
- Tome el control remoto y presione el botón de abrir.
- Si la persiana no está completamente abierta, inserte la varilla de ajuste en el orificio de ajuste B (abra el orificio de ajuste) y gírela en la dirección de la flecha pequeña "+", el motor eléctrico girará con ella.
- Deténgase cuando el lienzo esté completamente abierto y tenso, el ajuste esté completo.
- Si la persiana está demasiado abierta y la persiana está suelta, use el control remoto para cerrar la persiana hasta que no esté completamente cerrada, luego presione el control remoto para abrirla nuevamente.
- Al abrir la persiana, inserte la varilla de ajuste en el orificio de ajuste B (apertura del orificio de ajuste), gírela según la dirección de la flecha pequeña "-" para detener la persiana, si la persiana no está completamente abierta, repita el paso. Si el lienzo todavía está demasiado abierto, repita los pasos.
- Ahora el lienzo está completamente abierto y tenso.
-
- Cierre la persiana presionando el botón de cierre en el control remoto, la persiana se cerrará automáticamente y lentamente.
- Si la persiana se detiene automáticamente y no está completamente cerrada, es necesario ajustar el cierre.
- Si después de cerrar completamente la persiana el motor continúa funcionando, continúe apretando. En este momento, presione inmediatamente el botón de parada en el control remoto, luego ajuste la configuración con el paso explicado anteriormente.
- Si tras pulsar el botón de cerrar la persiana no queda completamente cerrada. Inserte la varilla de ajuste en el orificio de ajuste A (cierre el orificio de ajuste) y gírela en la dirección de la flecha pequeña "+", luego el motor eléctrico girará con ella.
- Detener la persiana cuando esté completamente cerrada, la lona esté completamente cerrada y el sistema de cierre esté ajustado.
- Después de presionar el botón de cerrar, después de que la persiana esté completamente cerrada, el motor todavía está funcionando (continúe apretando), presione inmediatamente el botón de parada.
- Presione nuevamente el botón de apertura en el control remoto, abra la persiana a una distancia de 20 a 30 cm y luego deténgase.
- Presione nuevamente el botón de cierre, inserte la varilla de ajuste en el orificio de ajuste A (cierre el orificio de ajuste) y gire el motor varias veces en la dirección de la flecha pequeña "-" para detenerlo.
- Si no puede cerrar completamente, repita los pasos de la operación nuevamente, si aún está excesivamente cerrado, continúe siguiendo los pasos. Ahora se establecen las posiciones de apertura y cierre de las persianas.

IN CASO DI PROBLEMI CON IL MOTORE, SI PREGA DI CONTROLLARE I PASSAGGI SEGUENTI INFORMAZIONI SUL MOTORE: DM45RM-40/15

- Ruotando il motore dal basso verso l'alto sarà possibile vedere il foro di regolazione A e il foro di regolazione B.
- Come mostrato nella figura seguente, il foro di regolazione B corrispondente alla freccia nera in basso è il foro di regolazione di apertura, e il foro di regolazione A corrispondente alla freccia nera in alto è il foro di regolazione di chiusura.
- Prendi il telecomando e premi il pulsante di apertura.
- Se la tenda non è completamente aperta, inserire l'asta di regolazione nel foro di regolazione B (aprire il foro di regolazione) e girare nella direzione della piccola freccia "+", il motore elettrico ruoterà con essa.
- Fermarsi quando il telo è completamente aperto e teso, la regolazione è completa.
- Se la tenda è troppo aperta e la tenda è allentata, utilizzare il telecomando per chiudere la tenda finché non è completamente chiusa, quindi premere il telecomando per aprirla nuovamente.
- Quando si apre la tenda, inserire l'asta di regolazione nel foro di regolazione B (apertura del foro di regolazione), ruotare secondo la direzione della piccola freccia "-" per fermare la tenda, se la tenda non è completamente aperta, ripetere il passaggio. Se la tela è ancora troppo aperta, ripetere i passaggi.
- Ora la tela è completamente aperta e tesa.
-
- Chiudi la tenda premendo il pulsante di chiusura sul telecomando, la tenda si chiuderà automaticamente lentamente.
- Se la tenda si ferma automaticamente e non è completamente chiusa, è necessaria la regolazione della chiusura.
- Se dopo aver chiuso completamente la tenda il motore continua a funzionare, continuare a serrare. A questo punto, premere immediatamente il pulsante di arresto sul telecomando, quindi regolare l'impostazione con il passaggio spiegato sopra.
- Se dopo aver premuto il pulsante di chiusura la tenda non è completamente chiusa. Inserire l'asta di regolazione nel foro di regolazione A (chiudere il foro di regolazione) e girare nella direzione della piccola freccia "+", quindi il motore elettrico ruoterà con essa.
- Arrestare la tenda quando è completamente chiusa, il telo è completamente chiuso e il sistema di chiusura è regolato.
- Dopo aver premuto il pulsante di chiusura, dopo che la tenda è stata completamente chiusa, il motore sta ancora funzionando (continuare a stringere), premere immediatamente il pulsante di arresto.
- Premere nuovamente il pulsante di apertura del telecomando, aprire la tenda per una distanza compresa tra 20 e 30 cm, quindi fermarsi.
- Premere nuovamente il pulsante di chiusura, inserire l'asta di regolazione nel foro di regolazione A (chiudere il foro di regolazione) e ruotare il motore più volte nella direzione della piccola freccia "-" per arrestare il motore.
- Se non riesce a chiudersi completamente, ripetere nuovamente i passaggi operativi, se è ancora eccessivamente chiuso, continuare a seguire i passaggi. Ora sono impostate le posizioni di apertura e chiusura della veneziana.

EM CASO DE PROBLEMA COM O MOTOR, CONSULTAR OS PASSOS SEGUINTE INFORMAÇÕES SOBRE O MOTOR: DM45RM-40/15

Rodando o motor de baixo para cima, poderá ver o orifício de ajuste A e o orifício de ajuste B.

Como mostra a figura abaixo, o orifício de ajuste B correspondente à seta preta abaixo é o orifício de ajuste da abertura, e o orifício de ajuste A correspondente à seta preta acima é o orifício de ajuste do fecho.

Pegue no comando e pressione o botão abrir.

Se a persiana não estiver totalmente aberta, insira a haste de ajuste no orifício de ajuste B (abra o orifício de ajuste) e rode no sentido da pequena seta "+", o motor elétrico irá rodar com a mesma.

Pare quando o ecrã estiver totalmente aberto e esticado, o ajuste estará completo.

Se a persiana estiver demasiado aberta e a cortina solta, utilize o telecomando para fechar a persiana até que não esteja completamente fechada e, em seguida, pressione o telecomando para a abrir novamente.

Ao abrir a persiana, insira a haste de ajuste no orifício de ajuste B (abertura do orifício de ajuste), rode no sentido da seta pequena "-" para parar a persiana, se a persiana não estiver totalmente aberta, repita o passo. Se o ecrã ainda estiver muito aberto, repita os passos.

Agora o ecrã está completamente aberto e esticado.

Feche a persiana premindo o botão Fechar no comando, a persiana fechará automaticamente lentamente.

Se a persiana parar automaticamente e não estiver completamente fechada, é necessário ajustar o fecho.

Se depois de a cortina estar completamente fechada o motor continuar a trabalhar, continue a apertar. Neste momento, pressione imediatamente o botão Parar no comando e ajuste a definição seguindo o passo explicado acima.

Se depois de premir o botão fechar a persiana não estiver completamente fechada. Insira a haste de ajuste no orifício de ajuste A (feche o orifício de ajuste) e rode na direção da pequena seta "+", depois o motor elétrico irá rodar com ela.

Pare a persiana quando esta estiver completamente fechada, a lona estiver completamente fechada e o sistema de fecho estiver regulado.

Após premir o botão fechar, depois de a persiana estar completamente fechada, o motor ainda funciona (continuar a apertar) premir imediatamente o botão parar.

Prima novamente o botão de abertura do comando, abra a persiana a uma distância de 20 a 30 cm e pare.

Prima novamente o botão Fechar, insira a haste de ajuste no orifício de ajuste A (feche o orifício de ajuste) e rode o motor várias vezes na direção da seta pequena "-" para parar o motor.

Caso não consiga fechar completamente, repita novamente os passos da operação, se ainda estiver excessivamente fechado, continue a seguir os passos. Agora as posições de estore aberto e fechado estão definidas.

CONTROLEER BIJ EEN PROBLEEM MET DE MOTOR DE ONDERSTAANDE STAPPEN INFORMATIE OVER DE MOTOR: DM45RM-40/15

- EDoor de motor van onder naar boven te draaien, ziet u afstelgat A en afstelgat B.
- Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding, is afstelgat B dat overeenkomt met de zwarte pijl hieronder het afstelgat voor de opening, en is afstelgat A dat overeenkomt met de zwarte pijl erboven het afstelgat voor het sluiten.
- Neem de afstandsbediening en druk op de openknop.
- Als het rolgordijn niet volledig geopend is, steek dan de stelstang in stelgat B (open het stelgat) en draai in de richting van de kleine pijl "+", de elektromotor zal meedraaien.
- Stop wanneer het canvas volledig open en strak is, de aanpassing is voltooid.
- Als het rolgordijn te open is en het rolgordijn los zit, gebruikt u de afstandsbediening om het rolgordijn te sluiten totdat het niet volledig gesloten is. Druk vervolgens op de afstandsbediening om het weer te openen.
- Wanneer u het rolgordijn opent, steekt u de stelstang in het stelgat B (opening van het stelgat), draai in de richting van de kleine pijl "-" om het rolgordijn te stoppen. Als het rolgordijn niet volledig open is, herhaalt u de stap. Als het canvas nog steeds te open is, herhaalt u de stappen.
- Nu is het canvas volledig open en strak gehouden.
-
- Sluit de jaloezie door op de sluitknop op de afstandsbediening te drukken, de jaloezie gaat automatisch langzaam dicht.
- Als de jaloezie automatisch stopt en niet volledig gesloten is, is een aanpassing van de sluiting noodzakelijk.
- Als de motor blijft draaien nadat de zonwering volledig gesloten is, ga dan verder met vastdraaien. Druk op dit moment onmiddellijk op de stopknop op de afstandsbediening en pas vervolgens de instelling aan met de hierboven uitgelegde stap.
- Als de jaloezie na het indrukken van de sluitknop niet volledig gesloten is. Steek de afstelstang in het afstelgat A (sluit het afstelgat) en draai in de richting van het kleine pijltje "+", dan draait de elektromotor mee.
- Stop de jaloezie als deze volledig gesloten is, het doek volledig gesloten is en het sluitsysteem is afgesteld.
- Nadat u op de sluitknop hebt gedrukt, nadat de jaloezie volledig is gesloten, werkt de motor nog steeds (doorgaan met aandraaien). Druk onmiddellijk op de stopknop.
- Druk nogmaals op de openknop op de afstandsbediening, open de jaloezie tot een afstand van 20 tot 30 cm en stop dan.
- Druk nogmaals op de sluitknop, steek de afstelstang in afstelgat A (sluit het afstelgat) en draai de motor meerdere keren in de richting van de kleine pijl "-" om de motor te stoppen.
- Als het niet volledig kan sluiten, herhaalt u de bedieningsstappen opnieuw. Als het nog steeds te veel gesloten is, gaat u verder met het volgen van de stappen. Nu zijn de posities voor het openen en sluiten van de jaloezie ingesteld.

IN THE EVENT OF A PROBLEM WITH THE ENGINE, PLEASE CHECK THE STEPS BELOW

MOTOR INFORMATION: DM45RM-40/15

By rotating the motor from bottom to top, you can see the adjustment hole A and the adjustment hole B.

As shown in the figure below, the adjustment hole B corresponding to the black arrow below is the opening adjustment hole, and the adjustment hole A corresponding to the black arrow above is the closing adjustment hole.

Take the remote control and press the opening button.

If the blind is not completely open, insert the adjustment rod into the adjustment hole B (open the adjustment hole) and rotate in the direction of the small arrow "+", the electric motor will rotate with it.

Stop when the fabric is fully open and taut, the adjustment is complete.

If the blind is too open and the fabric is loose, use the remote control to close the blind until it is not completely closed, and then press the remote control to open it again.

When opening the blind, insert the adjustment rod into the adjustment hole B (opening of the adjustment hole), turn according to the direction of the small arrow "-" to stop the blind, if the blind is not fully opened, repeat the step. If the fabric is still too open, repeat the steps. Now the fabric is fully opened and kept taut.

Close the blind by pressing the close button on the remote control, the blind will automatically close slowly.

If the blind stops automatically and is not fully closed, the closing adjustment is necessary.

If after the blind is fully closed, the motor continues to run, continue to tighten. At this time, immediately press the stop button on the remote control, and then adjust the setting with the step explained above.

If after pressing the close button, the blind is not fully closed. Insert the adjustment rod into the adjustment hole A (close the adjustment hole) and rotate in the direction of the small arrow "+", then the electric motor will rotate with it.

Stop the blind when it is completely closed, the fabric is completely closed and the closing system is set.

After pressing the close button, after the blind is completely closed, the motor is still working (keep tightening) immediately press the stop button.

Press the open button on the remote control again, open the blind for 20-30cm, then stop.

Press the close button again, insert the adjustment rod into the adjustment hole A (close the adjustment hole) and rotate the motor several times in the direction of the small arrow "-" to stop the motor.

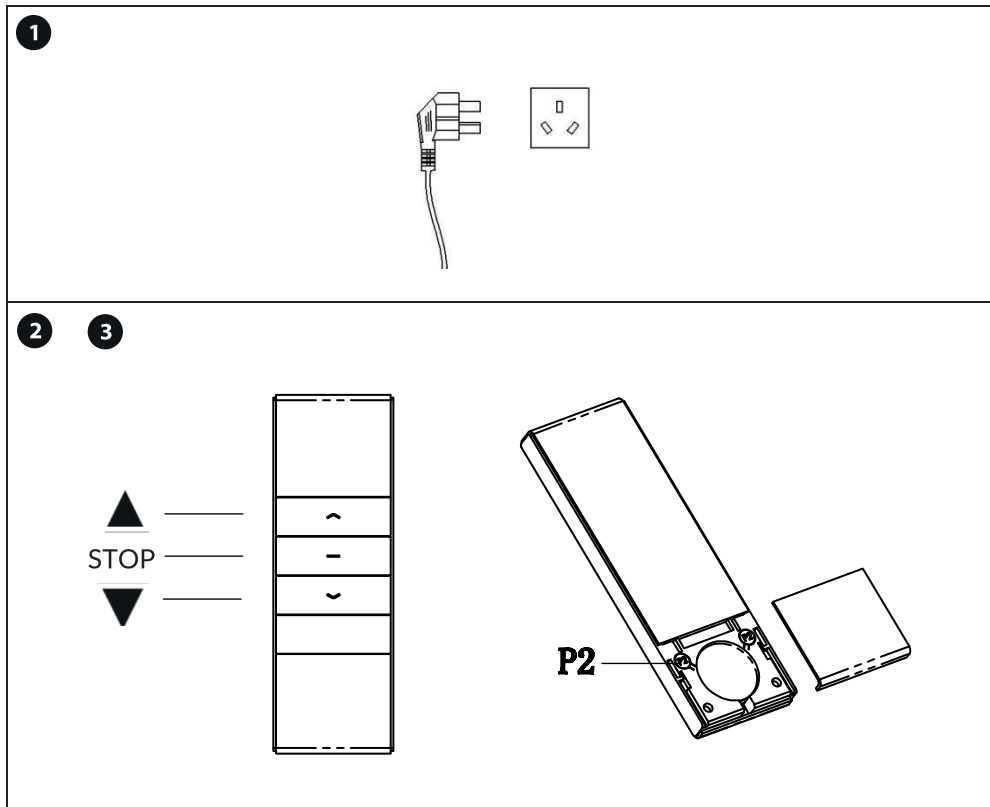
If it can not close completely, repeat the operation steps, if it is still closed excessively, continue to follow the steps. Now the open and closed positions of the blind are set.

WENN SIE PROBLEME MIT DEM MOTOR HABEN, ÜBERPRÜFEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN SCHRITTE.

MOTORINFORMATION: DM45RM-40/15

- Wenn Sie den Motor von unten nach oben drehen, können Sie das Einstellloch A und das Einstellloch B sehen.
- Wie in der Abbildung unten gezeigt, ist das Einstellloch B, das dem schwarzen Pfeil unten entspricht, das Öffnungs-Einstellloch, und das Einstellloch A, das dem schwarzen Pfeil oben entspricht, ist das Schließ-Einstellloch.
- Nehmen Sie die Fernbedienung und drücken Sie die Öffnungstaste.
- Wenn das Rollo nicht vollständig geöffnet ist, stecken Sie die Einstellstange in das Einstellloch B (öffnen Sie das Einstellloch) und drehen Sie sie in Richtung des kleinen Pfeils „+“, der Elektromotor dreht sich mit.
- Stoppen Sie, wenn die Leinwand vollständig geöffnet und gespannt ist. Die Einstellung ist abgeschlossen.
- Wenn die Jalousie zu weit geöffnet ist und das Rollo locker ist, schließen Sie die Jalousie mit der Fernbedienung, bis sie nicht mehr vollständig geschlossen ist, und drücken Sie dann die Fernbedienung, um sie wieder zu öffnen.
- Führen Sie beim Öffnen des Rollos die Einstellstange in das Einstellloch B (Einstellochöffnung) ein und drehen Sie sie entsprechend der Richtung des kleinen Pfeils „-“, um das Rollo zu stoppen. Wenn das Rollo nicht vollständig geöffnet ist, wiederholen Sie den Schritt. Wenn die Leinwand immer noch zu offen ist, wiederholen Sie die Schritte.
- Jetzt ist die Leinwand vollständig geöffnet und gespannt.
-
- Schließen Sie die Jalousie, indem Sie die Schließstaste auf der Fernbedienung drücken. Die Jalousie wird automatisch langsam geschlossen.
- Wenn die Jalousie automatisch stoppt und nicht vollständig geschlossen ist, ist eine Schließeinstellung erforderlich.
- Wenn der Motor nach dem vollständigen Schließen des Rollos weiterläuft, ziehen Sie ihn weiter fest. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt sofort die Stoptaste auf der Fernbedienung und passen Sie dann die Einstellung mit dem oben erläuterten Schritt an.
- Wenn nach dem Drücken der Schließstaste die Jalousie nicht vollständig geschlossen ist. Stecken Sie die Einstellstange in das Einstellloch A (schließen Sie das Einstellloch) und drehen Sie sie in Richtung des kleinen Pfeils „+“, dann dreht sich der Elektromotor mit.
- Stoppen Sie das Rollo, wenn es vollständig geschlossen ist, das Tuch vollständig geschlossen ist und das Schließsystem eingestellt ist.
- Nachdem Sie die Schließstaste gedrückt haben, nachdem die Jalousie vollständig geschlossen ist und der Motor noch läuft (weiterziehen), drücken Sie sofort die Stoptaste.
- Drücken Sie erneut die Öffnungstaste auf der Fernbedienung, öffnen Sie das Rollo auf eine Entfernung von 20 bis 30 cm und stoppen Sie dann.
- Drücken Sie die Schließstaste erneut, führen Sie die Einstellstange in das Einstellloch A ein (schließen Sie das Einstellloch) und drehen Sie den Motor mehrmals in Richtung des kleinen Pfeils „-“, um den Motor zu stoppen.
- Wenn es nicht vollständig geschlossen werden kann, wiederholen Sie die Arbeitsschritte erneut. Wenn es immer noch zu stark geschlossen ist, befolgen Sie die Schritte weiter. Nun werden die Öffnungs- und Schließpositionen der Jalousie eingestellt.

Tension d'entrée	3 V (CR2450)
Fréquence de lancement	433,92 MHz ± 100 KHz
Puissance de transmission	10 mW
Courant de repos	≤ 5 uA
Courant d'émission	≤ 15 uA
Température de fonctionnement	de -5°C à +50°C
Distance de fonctionnement	intérieur : > 35 m
	extérieur : > 200 m



FR EN CAS DE REMPLACEMENT D'UNE TÉLÉCOMMANDE, SUIVRE LES ÉTAPES CI-DESSOUS POUR ASSOCIER LA NOUVELLE TÉLÉCOMMANDE AVEC VOTRE STORE

Étape 1

Débranchez la prise pendant 10 secondes minimum, puis rebranchez-la, vous entendrez un petit son.

Étape 2

Ouvrez le boîtier de la télécommande, appuyez 2 fois sur le bouton P2 et vous entendrez un «bip»

Étape 3

Appuyez sur les boutons en forme de flèche «ouverture» ou «fermeture» de la télécommande, vous entendrez un son et le store fonctionnera normalement.

ATTENTION: NE PAS DÉPASSER 5 SECONDES ENTRE CHAQUE ÉTAPE.

ES SI REEMPLAZA UN MANDO A DISTANCIA, SIGA LOS PASOS A CONTINUACIÓN PARA EMPAREJAR EL NUEVO MANDO A DISTANCIA CON SU PERSIANA

Paso 1

Desenchufe el enchufe durante al menos 10 segundos, luego vuelva a enchufarlo y escuchará un pequeño sonido.

Paso 2

Abra la caja del control remoto, presione el botón P2 dos veces y escuchará un "bip"

Paso 3

Presione los botones de flecha "abrir" o "cerrar" en el control remoto, escuchará un sonido y la persiana funcionará normalmente.

ADVERTENCIA: NO SUPERAR LOS 5 SEGUNDOS ENTRE CADA PASO.

IT SE SOSTITUISCI UN TELECOMANDO, SEGUI I PASSAGGI SOTTO PER ABBINARE IL NUOVO TELECOMANDO ALLA TUA TENDA

Passaggio 1

Scollega la spina per almeno 10 secondi, quindi ricollegala, sentirai un piccolo suono.

Passaggio 2

Aprire la custodia del telecomando, premete due volte il tasto P2 e sentirete un "beep"

Passaggio 3

Premi i pulsanti freccia "apri" o "chiudi" sul telecomando, sentirai un suono e la tenda funzionerà normalmente.

ATTENZIONE: NON SUPERARE I 5 SECONDI TRA OGNI PASSO.

PT SE SUBSTITUIR UM COMANDO, SIGA OS PASSOS ABAIXO PARA EMPARELHAR O NOVO COMANDO COM O SEU CEGO

Passo 1

Desligue a ficha durante pelo menos 10 segundos e volte a ligá-la.

Etapa 2

Abra a caixa do comando, pressione duas vezes o botão P2 e ouvirá um "bip"

Etapa 3

Pressione os botões de seta "abrir" ou "fechar" no comando, ouvirá um som e a persiana funcionará normalmente.

AVISO: NÃO EXCEDA 5 SEGUNDOS ENTRE CADA PASSO.

NL ALS U EEN AFSTANDSBEDIENING VERVANGT, VOLG DAN DE STAPPEN HIERONDER OM DE NIEUWE AFSTANDSBEDIENING TE KOPPELEN MET UW ZONNEBRIL

Stap 1

Trek de stekker minimaal 10 seconden uit het stopcontact en steek hem er vervolgens weer in. U hoort een klein geluid.

Stap 2

Open de behuizing van de afstandsbediening, druk tweemaal op de P2-knop en u hoort een "piepton"

Stap 3

Druk op de pijltjestoetsen "openen" of "sluiten" op de afstandsbediening, u hoort een geluid en de zonwering werkt normaal.

WAARSCHUWING: HOUD NIET MEER DAN 5 SECONDEN TUSSEN ELKE STAP.

EN IF REPLACING A REMOTE CONTROL, FOLLOW THE STEPS BELOW TO PAIR THE NEW REMOTE CONTROL WITH YOUR BLIND

Step 1

Unplug the plug for at least 10 seconds, then plug it back in, you will hear a small sound.

Step 2

Open the remote control case, press the P2 button twice and you will hear a "beep"

Step 3

Press the "open" or "close" arrow buttons on the remote control, you will hear a sound and the blind will operate normally.

CAUTION: DO NOT EXCEED 5 SECONDS BETWEEN EACH STEP.

DE Wenn Sie eine Fernbedienung austauschen, befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die neue Fernbedienung mit Ihrem Rollo zu koppeln

Schritt 1

Ziehen Sie den Stecker für mindestens 10 Sekunden ab und stecken Sie ihn dann wieder ein. Sie hören ein leises Geräusch.

Schritt 2

Öffnen Sie das Gehäuse der Fernbedienung, drücken Sie zweimal die Taste P2 und Sie hören einen „Piepton“.

Schritt 3

Drücken Sie die Pfeiltasten „Öffnen“ oder „Schließen“ auf der Fernbedienung. Sie hören einen Ton und das Rollo funktioniert normal.

ACHTUNG: ZWISCHEN JEDEN SCHRITTEN 5 SEKUNDEN NICHT ÜBERSCHREITEN.



- FR Instruction de sécurité
- ES Instrucciones de seguridad
- IT Istruzioni di sicurezza
- PT Instruções de segurança
- NL Veiligheidsinstructies
- EN Safety instructions
- DE Sicherheitsanweisung



- FR INDICATIONS AVANT UTILISATION** Éloigner de toute source de chaleur directe, installer sur un sol stable et plat. Nettoyer au jet d'eau, ne pas utiliser des détergents.
- ES INSTRUCCIONES ANTES DE USAR** Mantener alejado de toda fuente de calor directo e instalar sobre una superficie estable y plana. Limpiar con una manguera, no utilizar detergentes.
- IT ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO** Tenere lontano da qualsiasi fonte di calore diretto e installare su una superficie stabile e piana. Pulire con un tubo flessibile, non usare detergenti.
- PT INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR** Manter afastado de todas as fontes de calor direto e instalar sobre uma superfície estável e plana. Limpar com uma mangueira, não utilizar detergentes.
- NL INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK** Verwijderd houden van directe warmtebronnen en installeren op een stabiele, vlakke ondergrond. Reinig met een tuinslang, gebruik geen schoonmaakmiddelen.
- EN INSTRUCTIONS BEFORE USE** Keep away from all sources of direct heat and install on a stable, flat surface. Clean with a hose, do not use detergents.
- DE HINWEISE VOR DER VERWENDUNG** Von direkten Wärmequellen fernhalten, auf einem stabilen, ebenen Boden aufstellen. Mit einem Wasserstrahl reinigen, keine Reinigungsmittel verwenden.

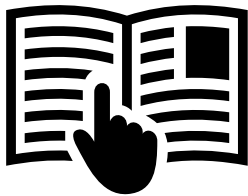
Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Prodotto in China / Feito no China / Gemaakt in China / Made in Chian / In China hergestellt
Importé par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Importiert von
OVIALA 33, rue de Reckem 59960 - Neuville en Ferrain - FRANCE



GARANTIE: 2 ANS
GARANTÍA: 2 AÑOS
GARANZIA: 2 ANNI
GARANTIA: 2 ANOS
GARANTIE: 2 JAAR
WARRANTY: 2 YEARS
GARANTIE: 2 JAHRE



SERVICE CLIENT
SERVICIO AL CLIENTE
SERVIZIO CLIENTI
SERVIÇO AO CLIENTE
KLANTENDIENST
CUSTOMER SERVICE
KUNDENSERVICE
contact@oviala.com



- FR** IMPORTANT À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT
- ES** IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS NECESIDADES DE REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE
- IT** IMPORTANTE DA CONSERVARE PER NECESSITÀ DI RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE
- PT** IMPORTANTE PARA MANTER PARA NECESIDADES DE REFERÊNCIA FUTURAS: LEIA COM ATENÇÃO
- NL** BELANGRIJK OM TE HOUDEN VOORTOEKOMSTIGE REFERENTIEBEHOEFTE: ZORGVULDIG LEZEN
- EN** IMPORTANT TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE NEEDS: READ CAREFULLY
- DE** WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZZWECKE AUFZUBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN